

o poskytnutí licence Systému ASPI

Objednatel

Č. objednávky:

Název	Město Orlová
Adresa	Osvobození 796 73514 Orlová - Lutyně, ČR
IČ/DIČ	00297577/CZ00297577
Zastoupen	MUDr. Jiřím Michalíkem
Kontaktní osoba - Telefon / E-mail	Ing. Lubomír Kajan, výkonný Odbor správy úřadu - 596 581 241, 724 357 346 / lubomir.kajan@muor.cz

zapsaná v OR vedeném u:

Poskytovatel

Číslo smlouvy: S-8207/12/KS

Walters Kluwer ČR, a.s. U Nákladového nádraží 6 130 00 Praha 3 IČ 63077639, DIČ: CZ63077639	
Obchodník/telefon	SM
Kod obchodníka	Slackovský/603155777

zapsána v OR vedeném u Městského soudu v Praze v oddílu B, číslo 2, 9859.

Předmět plnění

Licence ASPI		Moduly		Součást plnění
Název				
S	Předpisy ČR	1	Součást systému ASPI	Ano
Ju	Judikatura	1		
Li	Literatura	1		
Ko	Komentáře - náhled	1		
Rg	Registry	1		
Sj	PZP - Použitelná znění předpisů 586/1992 Sb.	1		
Au	Celní sazebník - harmonizovaný systém	1		
Ap	Smlouva o přistoupení ČR k EU	1		
Ctrl + L	CallASPI	1		
Volitelné moduly				
S	Textová část předpisů SR		Možno doobjednat	Ne
Etr	Předpisy EU & Judikatura ESD		Součást balíčku	Ano
Sa	Samospráva - Předpisy měst a obcí ČR		Součást balíčku	Ano
Sj	Samospráva - Veřejnoprávní smlouvy obcí ČR		Součást balíčku	Ano
Sj	Usnesení vlády ČR		Součást balíčku	Ano
Pl	Přeložené legislativa Aj		Možno doobjednat	Ne
Pl	Přeložené legislativa Nj		Možno doobjednat	Ne
Ju	Vybraná judikatura		Možno doobjednat	Ne
Ko	Aktivní komentáře - vyhledávání a tisk		Součást balíčku	Ano
Me	Meritum		Součást balíčku	Ano
Vz	Vzory		Součást balíčku	Ano
Bi	Bibliografie		Možno doobjednat	Ne
Ka	KalkulčkyASPI		Součást balíčku	Ano
Ap	Balíček doplňkových právnických aplikací		Možno doobjednat	Ne
Ap	Balíček doplňkových ekonomických aplikací		Možno doobjednat	Ne
Tx	Tax ASPI (nelze kombinovat s Hr/Po)		Není možné doobjednat	Ne
Hr/Po	Personalistika - lidské zdroje (nelze kombinovat s Tx)		Není možné doobjednat	Ne
Li-Monografie	Monografie		Možno doobjednat	Ne
Služby				
	AlertASPI		Součást balíčku	Ano
	Hotline (800 611 911)		Součást balíčku	Ano
T	StejnopisASPI		Součást balíčku	Ano
S	SymbioASPI		Není možné doobjednat	Ne

Licence ASPI ve verzích:

Obce a města_MuniASPI
Státní licence
PLUS

Počet serverů

1

Počet přístupových licencí

2

Cena plnění: Pořízení licence

ASPI

Plná cena za pořízení při počtu zvláštních licencí	27 360 Kč
Finální cena za pořízení licence	12 600 Kč
Čistková sleva na pořízení licence při zvoleném počtu	-54%

Cena plnění: Roční aktualizace

Plná cena za roční aktualizaci pro zvolený počet licencí a měsíců	40 844 Kč
Počet měsíců předplatného	36 měsíců
Finální cena za roční aktualizaci	21 853 Kč
Čistková sleva na aktualizaci	-47%

Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH

Součástí licence je školení pro počet osob:

Ostatní ujednání:

Smluvní strany se dohodly, že splatnost faktur je 30 dní.

Přílohy:

Tato smlouva nabývá účinnosti podpisem obou smluvních stran. Nedílnou částí této smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky Walters Kluwer ČR a.s. v platném znění. Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že se seznámil s jejím zněním a že je jako součást smluvního ujednání s poskytovatelem přijímá.

Datum

Podpis

Město Orlová

Podpis

Walters Kluwer ČR a.s.

Smlouva o poskytnutí ASPI průvodce NOZ a ZOK

Číslo objednávky:

Číslo licence ASPI:

Objednatel

Název	Město Orlová
Adresa	Osvobození 796 73514 Orlová - Lutyně, ČR
IČ/DIČ	00297577/CZ00297577
Zastoupen	MUDr. Jiřím Michálkem
Kontaktní osoba:	Ing. Lubomír Kajan lubomir.kajan@muor.cz / 596 581 241, 724 357 346

Společnost zapsaná v OR vedeným u:

Poskytovatel

Wolters Kluwer ČR, a.s. U Nákladového nádraží 6 130 00 Praha 3 IČ 63077639	
Kód prodejce	SM
Prodejce/telefon	Sladkovský/603155777
Obchodník/telefon	Sladkovský/603155777

Wolters Kluwer ČR, a. s., IČ: 63077639, DIČ: CZ63077639 je zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze v oddílu B, vložka číslo 9659.

Počet přístupů

2

Druh přístupu

dynamický

Počet měsíců předplatného

36 měsíců

Člen ČAK

Ne

Cena

Cena za zvolený počet přístupů a vybraný počet měsíců	12 564 Kč
Cena za 1 měsíc při zvoleném počtu přístupů a vybraný počet měsíců	349 Kč
Finální cena za zvolený počet přístupů a vybraný počet měsíců	12 564 Kč

Cena je uvedena bez DPH

Ostatní ujednání:

Datum

14.3.2013

Podpis

Podpis

Město Orlová

Wolters



Wolters Kluwer
Česká republika

Wolters Kluwer ČR, a. s., U Nákladového nádraží 6, 130 00 Praha 3

IČO: 63077639 DIČ: CZ63077639

obchod@wkcr.cz www.wkcr.cz

Firma je zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze v oddílu B, vložka číslo 9659

Všeobecné obchodní podmínky společností Wolters Kluwer ČR, a.s.

ver. k 13. 12. 2012

1. Úvodní ustanovení

1.1. Společnost Wolters Kluwer ČR, a. s. vydává v souladu s § 273 zák. č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník v platném znění, tyto všeobecné obchodní podmínky, jež jsou nedílnou součástí smlouvy uzavřené mezi:

společností Wolters Kluwer ČR, a. s., se sídlem Praha 3, U Nákladového nádraží 6, PSČ 130 00, IČ: 630 77 639, DIČ: CZ63077639, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B, vložce 9659, bankovní spojení UNICREDIT Bank, č.ú.: 1333107011/2700

(dále jen „poskytovatel“) na straně jedné

a

objednatel (dále jen „objednatel“) na straně druhé.

1.2. Objednatel je fyzická nebo právnická osoba, které poskytovatel poskytuje služby na základě uzavřené smlouvy.

1.3. Uzavřením smlouvy souhlasí objednatel i poskytovatel s tím, že se budou řídit těmito všeobecnými obchodními podmínkami. Všeobecné obchodní podmínky jsou platné a účinné v jejich aktuálním znění, jak jsou zveřejněny na internetové adrese poskytovatele www.systemaspi.cz.

2. Výklad pojmů

2.1. „ASPI“ – průběžně aktualizovaná databáze právních informací v elektronické podobě, obsahující právní předpisy, literaturu, judikaturu a volitelné aplikace, která zahrnuje i počítačový software a datové soubory. Umožňuje zejména pomocí počítače vyhledávat a zobrazovat informace o datech uložených v připojených souborech. Dále může obsahovat nosná média, tištěnou dokumentaci a v tzv. on-line režimu internetu soubory pro instalaci na počítač, umožňující dálkový přístup k datům.

2.2. „Doplňky ASPI“ – základní předávací zaškolení objednatel k obsluze ASPI –funkcionality, služby a datové moduly, jako např.: „StejnopisASPI“, „KalkulačkyASPI“, „Usnesení vlády ČR“, „Komentáře“, „Vzory“, „Předpisy EU & judikatura ESD“, „Vzory“, „Vybraná judikatura“, „Meritum“, „předpisy Slovenské republiky“, apod.

2.3. „Průběžná aktualizace“ – aktualizace ASPI a doplňků ASPI prováděná jako roční dílčí plnění v dohodnutém cyklu. Aktualizace je splněna odesláním DVD s příslušným obsahem objednateli a nebo formou internetovým připojením, a nebo přístupováním k aktualizovanému ASPI dálkovým způsobem na internetové servery poskytovatele.

3. Předmět smlouvy, práva a povinnosti smluvních stran

3.1. Předmětem smlouvy mezi poskytovatelem a objednatel je závazek poskytovatele zajistit objednateli možnost užívání ASPI a doplňků ASPI (dále společně také „předmět smlouvy“) a závazek objednatel platit poskytovateli za tuto možnost užívání smluvenou cenu.

3.2. Poskytovatel se zavazuje zajistit objednateli možnost užívání předmětu smlouvy do 30 dnů ode dne, kdy od objednatel poskytovatel obdrží písemné oznámení, že objednatel je připraven k instalaci a převzetí předmětu smlouvy. Datum instalace, nebo den zpřístupnění ASPI dálkovým způsobem je dnem uskutečnění zdánitelného plnění pro prvotní pořizovací (instalační) poplatky.

3.3. Písemným oznámením dle odst. 3.2 se rozumí oznámení korespondenční, telefonické s korespondenčním potvrzením, faxem nebo e-mailem s tím, že musí obsahovat datum, od kterého je objednatel připraven k instalaci a převzetí předmětu smlouvy.

- 3.4. Předmět smlouvy je zpracován pro prostředí operačního systému WINDOWS 98SE/00/ME/NT/XP/03/VISTA/WINDOWS7/WINDOWS8 a pro jeho kompletní instalaci u objednatele musí objednatel disponovat ke dni uzavření smlouvy pevným diskem s volnou nedělenou kapacitou nejméně 12 GB a funkční čtečkou DVD. K instalaci a užívání ASPI je nezbytné správné nastavení data a času v počítači objednatele.
- 3.5. Uživací práva, převedená poskytovatelem na objednatele v souladu s touto smlouvou, jsou omezena výhradně na objednatele s právem využití pouze na svých vlastních počítačích v rozsahu dané Smlouvou o poskytnutí licence Systému ASPI. Jakákoliv změna obchodních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku ke smlouvě.
- 3.6. Porušení povinností dle těchto všeobecných obchodních podmínek, stejně jako neoprávněné užívání, předání či zpřístupnění předmětu smlouvy třetí osobě bez odpovídající změny smlouvy není přípustné. V případě porušení těchto povinností má poskytovatel právo odstoupit smlouvy nebo okamžitě smlouvu vypovědět. Poskytovatel má právo odstoupit od smlouvy nebo okamžitě vypovědět smlouvu také v případě porušení některých omezení užívacích práv, vyplývajících z ustanovení smlouvy i z ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek.
- 3.7. Poskytovatel má právo odstoupit od smlouvy nebo okamžitě vypovědět smlouvu také v případě, že objednatel je v prodlení s úhradou jakýchkoli svých závazků vůči poskytovateli po dobu delší než 30 dnů.
4. Cena a platební podmínky
- 4.1. Cena předmětu smlouvy je v souladu s platnými právními předpisy účastníky dohodnuta a bez DPH činí částku, která je dohodnuta smlouvou uzavřenou mezi poskytovatelem a objednatelem.
- 4.2. Cenu předmětu smlouvy zaplatí objednatel poskytovateli na základě jím řádně vystavených faktur (daňových dokladů) obsahujících předepsané účetní a daňové náležitosti, a to ve lhůtách splatnosti, uvedených ve fakturách – instalace 14 dnů, pravidelné aktualizace 1 měsíc od data jejich odeslání.
- 4.3. Cena předmětu smlouvy může být poskytovatelem valorizována vždy při zúčtování každého kalendářního roku oproti roku předešlému o částku, která odpovídá procentu inflace vyhlášenému Českým statistickým úřadem za předešlý kalendářní rok. Poskytovatel je oprávněn takto upravené ceny fakturovat a objednatel je povinen takto fakturované částky poskytovateli zaplatit. Takto stanovená částka v jednom roce se stává základem pro výpočet v roce následujícím.
5. Licence k užívání předmětu smlouvy
- 5.1. Předmět smlouvy je chráněn autorskými právy a zákony a dohodami o duševním vlastnictví. Licence se uděluje pouze k jeho užívání a neopravňuje objednatele s předmětem smlouvy jinak nakládat.
- 5.2. U jednorázové verze má objednatel právo nainstalovat, provozovat a užívat na jednom jediném počítači jednu jedinou kopii předmětu smlouvy, není-li individuálně a písemně dohodnuto jinak.
- 5.3. Při provozování v síti má objednatel právo instalovat do určeného paměťového zařízení sítě (server) užívaného výhradně pro účely instalace nebo spouštění produktu na jednom nebo více dalších počítačích v rámci své vlastní interní sítě a v rámci počtu zakoupených licencí. Licence k předmětu smlouvy neopravňuje objednatele ke sdílení a používání produktu současně na dalších počítačích, ke kterým nemá s poskytovatelem sjednanu licenci.
- 5.4. Licence k předmětu smlouvy se vydává na předmět smlouvy jako celek. Jeho komponenty nelze oddělovat pro použití na více počítačích. Objednatel je v případě, že je k tomu poskytovatelem vyzván, povinen při (re)instalaci, nebo výjimečně při aktualizaci, předmětu smlouvy současně

zaregistrovat tuto kopii předmětu smlouvy u poskytovatele a kód (CIN) potvrzení registrace od poskytovatele vložit k nainstalovanému předmětu smlouvy.

- 5.5. Je zakázáno předmět smlouvy převádět, pronajímat, poskytovat na leasing, půjčovat, či licenci prodat jako součást podniku nebo jeho části. Zánikem právnické osoby, které byla udělena licence, nepřechází práva a povinnosti na jejího právního nástupce. Smrtí fyzické osoby nabyvatele licence přechází práva a povinnosti ze smlouvy na právního nástupce této fyzické osoby nabyvatele licence.
 - 5.6. Aktualizovaný produkt nahrazuje produkt původní a předchozí verze jím musí být nahrazena. Za neoprávněné užívání produktu se dále považuje, pokud nejsou v termínu a beze zbytku uhrazeny veškeré částky fakturované za aktualizace produktu podle smluvního ujednání, přičemž společnost Wolters Kluwer ČR, a.s. má právo současně posunout termíny aktualizací produktu vyplývající ze smlouvy o shodnou dobu, po kterou trvalo prodlení platby.
 - 5.7. Předmět smlouvy je chráněn podle práva autorského. Chráněno je jak programové vybavení, tak databáze a v databázích uložené informace. Objednatel má právo pouze a jen pro svoji potřebu tisknout nebo kopírovat zobrazované texty, nemá ale právo pořizovat jakékoliv kopie jakékoliv části předmětu smlouvy, zasahovat do programů nebo do dat a databází, není-li individuálně a písemně dohodnuto jinak.
 - 5.8. Při citacích a využívání systému ASPI je objednatel povinen vždy uvést též původní pramen a autora, i skutečnost, že citovaný text byl vyhledán v používaném předmětu smlouvy. Objednatel je při tom povinen dbát omezení plynoucích z platného autorského zákona.
6. Obchodní tajemství
- 6.1. Smluvní strany si sjednávají, že obsah smlouvy a všeobecných obchodních podmínek podléhá obchodnímu tajemství, zejména ujednání o smluvních podmínkách, cenách, bonusech a dalších smluvních ujednání stran, ať již ve smlouvě nebo v těchto všeobecných podmínkách.
 - 6.2. Smluvní strany jsou povinny zajistit utajení obchodního tajemství způsobem obvyklým pro utajování takových informací, není-li výslovně sjednáno jinak. Tato povinnost platí bez ohledu na ukončení účinnosti smlouvy. Strany jsou povinny zajistit utajení obchodního tajemství i u svých zaměstnanců, zástupců, jakož i jiných spolupracujících třetích stran, pokud jim takové informace byly poskytnuty.
 - 6.3. Zpřístupnit informace obchodního tajemství mohou obě strany pouze v rozsahu a za podmínek nezbytných pro řádné plnění práva a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo na základě povinností daných příslušným právním předpisem.
7. Závěrečná ustanovení
- 7.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu dle Smlouvy o poskytnutí licence Systému ASPI. V případě, že objednatel nebo poskytovatel v době alespoň 30 dní před uplynutím této lhůty nepodá písemnou výpověď smlouvy, automaticky smlouva se prodlužuje o dalších 12 měsíců.
 - 7.2. Smluvní vztah se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména občanským a obchodním zákoníkem a zákonem o právu autorském. Smluvní strany se dohodly, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti s touto smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno m